

INHALT

Vorwort	v
1. Einleitung	1
2. Forschungsstand und Quellenlage	9
2.1. Die Erforschung der Jerusalem-Reiseberichte	9
Die Entwicklung der Reiseberichte-Forschung seit 1850 9 — Die Forschung der siebziger und achtziger Jahre 14 — Die aktuelle Forschung (neunziger Jahre) 18	
2.2. Illustrationen in Jerusalem-Reiseberichten	21
2.3. Text und Bild als Informationsvermittler	25
3. Methode	31
3.1. Das Bild als historische Quelle	31
Rückblick 31 — Sachkulturforschung 32 — Panofskys Bedeutungsanalyse als historische Methode 33	
3.2. Terminologie und Technik: Handschriften- und Buchillustration	38
4. Die Reiseberichte	43
Jean de Mandeville 44 — «Gabriel Muffel» / Italienische Übersetzungen 46 — Bernhard von Breydenbach 47 — Konrad von Grünenberg 48	
Arnold von Harff 50 — Stefan Baumgartner 51 — Heinrich Wölfl 52	
Pierre Belon 53 — André Thevet 54 — Johann Helffrich 55 — Peter Villinger 56 — Sebastian Werro 57 — Rudolf Pfyffer 59 — Giovanni Zualardo 60	
5. Die Welt der Bilder	63
5.1. Tiere, Pflanzen, Menschen: Gab es im Mittelalter Fabelwesen?	63
Tiere 65 — Pflanzen 75 — Fremde Menschen 78	
5.2. Topographie: Vom himmlischen zum weltlichen Jerusalem Karten 97 — Stadtdarstellungen 104	93
5.3. Sehenswürdigkeiten	118
Das Heilige Grab 118 — Die Grabeskirche 128 — Weitere christliche Altertümer 138 — «Heidnische» Altertümer 141	
5.4. Selbstdarstellungen, Reiseerlebnisse	145
5.5. Fazit	149

6.	Das Bild als Medium	151
6.1.	Verbildlichung und Abbild	152
	Verbildlichung: die mittelalterliche Textillustration 152 — Abbild: die neuzeitliche Textillustration 154 — Von der Verbildlichung zum Abbild: der Schritt in ein neues Zeitalter 155	
6.2.	Die Quellen der Illustrationen	157
	Das vorbelastete Sehen 158 — Vermischte Funktionsebenen 161	
	Bildtraditionen 162	
6.3.	Text und Bild: Bezug und Funktion	167
	Der äußerliche Bezug von Text und Bild 167 — Funktion der Illustrationen im Text 169	
6.4.	Text oder Bild? Die Wahl des Mediums	170
6.5.	Fazit: Vom inneren zum äusseren Auge	178
7.	Das Bild im Reisebericht	181
7.1.	Die quantitative Entwicklung der (illustrierten) Pilgerliteratur	181
7.2.	Bildprogramme	183
7.3.	Funktion der Bilder im Reisebericht	195
8.	Exkurs: Bild, Kult und Pilgerschaft	203
	Im Geiste in Jerusalem 205 — Jerusalem zu Hause 208 — Sonderfälle 215	
9.	Schluß	221
10.	Abkürzungen, Bibliographie	225
	Abkürzungen 225 — Ungedruckte Quellen 225 — Gedruckte Quellen 225 — Darstellungen 229	
11.	Bildnachweis	243
	Katalog der illustrierten Jerusalem-Reiseberichte des 15. und 16. Jahrhunderts	245
	Namenregister	377